

Testament only has been translated into Modern Russ, while the Old Testament is in process of translation under the auspices of the Holy Synod, unless, indeed, the work has been suspended by the death of the translator, Professor Levishon. The Bible used in Russia is the old Slavonic, which is the ecclesiastical language, not read nor understood by the mass of the people, who have only the New Testament at present in Modern Russ.

The Holy Synod is busy in printing, and spreading them as far as printed, and is translating further portions. The British and Foreign Bible Society does not ask nor need our co-operation; they have abundant means as well as disposition to carry on this work vigorously and extensively, and our entrance into the same field would only occasion embarrassment. The Russian territory is divided between the two societies, we occupying the Baltic provinces, especially Esthonia, and now also Siberia, leaving the rest to our noble and energetic sister or mother society. It has not been deemed wise or proper to disturb these relations. In the meanwhile, there are other nations nearer home, in as great or even greater need of our efforts, that more legitimately belong to us, sufficient to absorb all the means of our Society, where we can work without interfering with any other society or organization.—*American Bible Society.*

Bible Society Recorder.

MR. KIRKPATRICK.—We are indebted to the kindness of the Rev. Mr. Rogers, for the comprehensive and excellent Biographical Sketch of the late Thomas Kirkpatrick, Esq., to be found on page 126.

We commend the perusal of a paper on our first page, taken from the *Monthly Reporter*. The calamitous events of the hour will invest it with a deep interest.

We are in receipt of a copy of the printed Report of the Galt Branch. It is a judicious course to give the fullest information to subscribers.

We have much pleasure in acknowledging the receipt of a donation of \$100 from the Claremont Branch, to be appropriated equally to the British and Foreign Bible Society and the Upper Canada Bible Society. The gift is anonymous; we have not, therefore, the privilege of naming the generous donor.

Subscription Lists.

(Continued.)

The total number of Branches connected with the Upper Canada Bible Society, including 35 embraced in the Kingston Auxiliary, and 73 in that of London, is 362, leaving 254 to be herein reported. Our aim has been to procure Subscription Lists from all those Branches for publication in the *Recorder*. To secure this, we mailed *blank forms* to the Secretaries of the respective Branches. The result has been *partially* successful. The number